

LEBENS LAUF

Persönliche Angaben

Name, Vorname: **Raoul Meyer**
Adresse: Uferweg 60
Wohnort: 3400 Burgdorf

Telefon: 0041 (0)34 422 15 89
Mobil: 0041 (0)79 373 13 33
E-Mail: raoul2005meyer@yahoo.de

Geburtsdatum: 20. Oktober 1962
Zivilstand: ledig
Nationalität/Heimatort: Schweiz / Grindelwald/BE

Berufliche Tätigkeiten

01.2011 – 04.2011 **Übersetzer Deutsch – Französisch** (Ausseneinsatz der VEBO)
Medifilm AG, 4752 Oensingen

01.2007 – dato **Betriebsmitarbeiter** (geschützter Arbeitsplatz)
VEBO, 4752 Oensingen

10.2005 – 12.2005 **Chemielaborant** (temporär, befristet)
Amt für Umweltschutz und Lebensmittelkontrolle, CH -3000 Bern 7

08.2001 – 02.2003 **Bibliothekmitarbeiter** (halbgeschützter befristeter Arbeitsplatz)
Mediathek Wallis, 1950 Sitten

09.2000 – 02.2001 **Kontrollbeamter** für die StFV (temporär, befristet)
Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Arbeitsverhältnisse, 1950 Sitten

07.1998 – 08.1998 **Praktikum Chemie-Ingenieur HTL**
Ciba Spécialités Chimiques S.A., 1870 Monthey

02.1993 – 09.1993 **Mitarbeiter Druckerei** (temporär, befristet)
Association Morija, 1868 Collombey-le-Grand

01.1990 – 10.1990 **Sanitärzeichner**
Masson Sanitaire S.A., 1000 Lausanne 9

02.1988 – 08.1989 **Sanitärzeichner**
Büro Hermann Schumacher, 1018 Lausanne

08.1986 – 03.1987 **Sanitärzeichner**
Sanitärinstallation Roland Voutat S.A., CH-1196 Gland

01.1985 – 07.1986 **Polizist**
Police de la Ville de Neuchâtel, Faubourg de l'Hôpital 6, 2000 Neuchâtel

05.1983 – 12.1984 **Sanitärzeichner**
Hildenbrand & Cie S.A., CH-2000 Neuchâtel

11.1982 – 02.1983 **Sanitärzeichner**
Planotech S.A., CH-2610 St-Imier

Ausbildung

10.2003 – 07.2006 **Umweltingenieur NDS/FH**
Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW, 4132 Muttenz
Institut für Umweltschutz, 4056 Basel

10.1993 – 02.2000 **Chemie-Ingenieur HTL**
Fachhochschule Wallis HES-SO, 1950 Sion
Universität, 1007 Lausanne

10.1990 – 12.1992 **Theologische Ausbildung** (Diplôme de séminaire église-mission)
IAH, 6000 Kolding / Dänemark

07.1978 – 07.1982 **Lehre Sanitärzeichner mit EFZ**
Corthésy & Girard, 2300 La Chaux-de-Fonds

Weiterbildungen

1998 **First Certificate in English** (Grad C)

Schulen

10.1987 – 10.1990 **Abend-Matura Typus C**, 1000 Lausanne
10.1979 – 06.1982 **BMS Berufsmittelschule**, 1000 Lausanne
08.1974 – 07.1978 **Sekundarschule**, 2300 La Chaux-de-Fonds
04.1969 – 07.1974 **Primarschule**, 2300 La Chaux-de-Fonds

Sprachen

Französisch Muttersprache
Deutsch Gut in Wort und Schrift
Englisch Gut in Wort und Schrift (First Certificate)
Dänisch Grundkenntnisse in Wort und Schrift

Informatik-Kenntnisse

Gute Anwenderkenntnisse: **Excel, Word, Power Point, Internet, Tstream**

Nebenberuflich Tätigkeiten

01.2014 – dato **Nebenberuflicher Übersetzer "Freelancer"**
aus dem Deutschen und Englischen ins Französische

05.2013 – 10.2013 **Übersetzer Deutsch-Französisch**
(Ehrenamtliche Arbeit über Internet)
Bible for the Nations, 20120 Malmö (Schweden)

05.2008 – dato

Übersetzer / Dolmetscher Deutsch-Französisch
(Ehrenamtliche Arbeit)
Saddletramp Ministries, 3400 Burgdorf

02.2003 – 08.2004

Administration / Übersetzer / Hauswart
Jugend mit einer Mission (Ehrenamtlicher Mitarbeiter)
Châtel, 1186 Essertines-sur-Rolle

Referenzen

Referenzen gerne auf Anfrage